

# GRAPADORA CEVIK

R80/16

## MANUAL DE INSTRUCCIONES



### IMPORTANTE:

Nada más recibir el producto lea y siga  
todas las instrucciones cuidadosamente.

Guarde este manual para una futura referencia.



### Contenido:

- ⊙ Datos técnicos
- ⊙ Normas de seguridad importantes
- ⊙ Manual de instrucciones
- ⊙ Mantenimiento
- ⊙ Detalle recambios

Fabricado en R.P.C  
para CEVIK, S.A  
A-78848702

Distribuido por: Accesorios FERKO, S.L.  
C/ Méjico, 6 - Pol .El Descubrimiento  
28806 - Alcalá de Henares (Madrid)

# AGRAFADORA CEVIK

**R80/16**

## MANUAL DE INSTRUÇÕES



### IMPORTANTE:

Nada mais receber o producto leia e siga  
todas as instruções cuidadosamente.

Guarde este manual para uma futura referência.



- ⊙ Dados técnicos
- ⊙ Normas de segurança importantes
- ⊙ Manual de instruções
- ⊙ Manutenção
- ⊙ Detalhe recâmbios

Fabricado en R.P.C  
para CEVIK, S.A  
A-78848702

Distribuido por: Accesorios FERKO, S.L.  
C/ Méjico, 6 - Pol .El Descubrimiento  
28806 - Alcalá de Henares (Madrid)

## ※ Datos Técnicos

|                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| Capacidad de grapas .....  | 120 unid.           |
| Longitud de la grapa ..... | 6-16mm(1/4" - 5/8") |
| Galga .....                | 21 (0.90x0.70 mm)   |
| Presión .....              | 60-100PSI (4-7bar)  |
| Presión máxima .....       | 8.3bar (120 PSI)    |
| Entrada de aire .....      | 1/4"N.P.T.          |
| Dimensiones .....          | 45x145x211mm        |
| Peso .....                 | 0.85 kg             |

## ※ Reglas importantes de seguridad

1. **MANTENGA A LOS NIÑOS ALEJADOS.** Todos los niños deben permanecer fuera del área de trabajo. No les deje manejar la herramienta

**⚠ATENCIÓN:** Las clavadoras y grapadoras neumáticas, sólo deben usarlas personas mayores de 18 años. Sólo debe permitirse su uso a personas experimentadas y entrenadas .

2. **USE GAFAS DE SEGURIDAD Y PROTECTORES DE OIDO:** Los operarios y demás personas que estén dentro del área de trabajo, deberán llevar siempre gafas de seguridad para prevenir y evitar daños durante la carga, uso y descarga de esta herramienta. Puede que el ruido dañe los oídos, por lo que deberán usar también protectores para los mismos. (Ver figura 1.)
3. **NUNCA USE OXÍGENO, COMBUSTIBLE O CUALQUIER OTRA BOTELLA DE GAS** como fuente de potencia o causaría explosión y daños muy serios. (Ver fig 2.)
4. **NO CONECTE LA HERRAMIENTA AL COMPRESOR** cuando la presión sea mayor de 120psi.
5. **NO DEJE NUNCA LA MANGUERA DE AIRE SUELTA EN EL AREA DE TRABAJO,** para evitar daños o tropiezos. Asegúrese que todas las conexiones estén correctamente realizadas.
6. **TRANSPORTE LA HERRAMIENTA SÓLO POR EL ASA.** No mantenga el gatillo pulsado, utilice el seguro para evitar daños o disparos involuntarios
7. **NUNCA APUNTE LA HERRAMIENTA HACIA USTED** u otros y mantenga las manos o cualquier parte del cuerpo en el margen de seguridad para evitar posibles daños.
8. **DESCONECTE LA HERRAMIENTA DEL SUMINISTRO DE AIRE ANTES DE CARGARLA** para evitar disparos durante la conexión. (Ver fig3.)
9. **NO MANTENGA EL INTERRUPTOR O EL SEGURO PRESIONADO** durante la carga, por si sucede un disparo involuntario.

Fig 1.



Fig 2.



Fig 3



10. **DESCONECTE LA HERRAMIENTA DE LA MANGUERA** y cierre el compresor antes de empezar el mantenimiento, quite los accesorios si no va a operar con ella.
11. **NO REALICE DISPAROS SOBRE ANDAMIAJES, ESCALERAS** o construcciones similares. No trabaje en sitios herméticos o dentro de vehículos. No sobrecargue la máquina. Realice los disparos correspondientes para asegurar un buen trabajo.
12. **NO DISPARE CERCA DEL BORDE DE UNA PIEZA DE TRABAJO.**  
La pieza podría desprender partículas o pedazos que causaran daños personales.
13. **NO DISPARE EN ALTO SOBRE OTRO CLAVO** o podría rebotar y causar daños.
14. **NUNCA USE UNA HERRAMIENTA** que esté perdiendo aire, haya perdido componentes, tenga piezas dañadas o necesite repararse, y asegúrese de que los tornillos están bien apretados.
15. **REALICE INSPECCIONES CONTINUAS** del gatillo, del mecanismo de seguridad y pruebe que la herramienta funciona correctamente.
16. **USE SÓLO RECAMBIOS Y ACCESORIOS RECOMENDADOS POR EL FABRICANTE.**
17. **Limpie el area de trabajo.** Pueden ocurrir accidentes cuando los bancos o las áreas de trabajo están abarrotadas de cosas o sucias. Las superficies deben estar limpias y despejadas.
18. **Asegúrese que utiliza los clavos/ grapas específicos para su herramienta.**(Vea las especificaciones de los clavos / grapas)

## ※ MANUAL DE INSTRUCCIONES

### Descripción

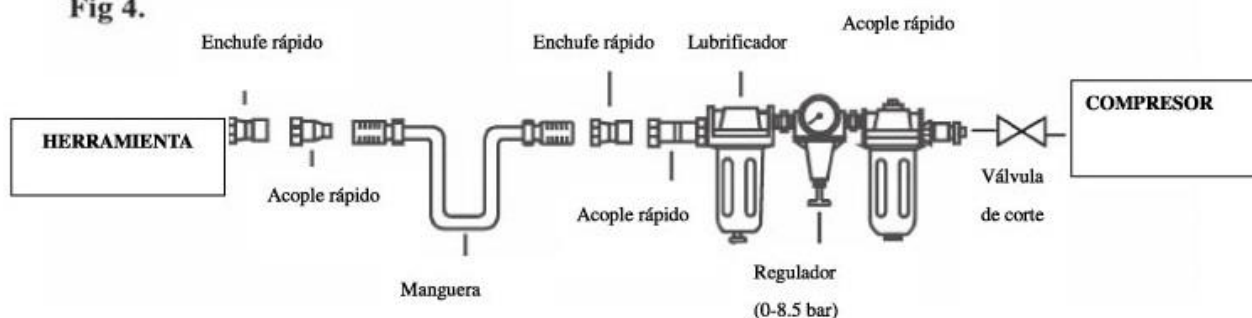
El modelo R80/16 de galga .21, utiliza grapas de 6 mm. a 16 mm. de longitud. El cuerpo con molde realizado en aluminio, la hace fuerte pero a la vez ligera. El cargador de aluminio es de gran capacidad. El sistema de bloqueo del gatillo protege al operador. Tiene un bajo consumo de aire y origina poco ruido. Es excelente para materiales no metálicos, tapicerías, contra chapados, correas elásticas... etc.

|                                                       |
|-------------------------------------------------------|
| ⚠ATENCIÓN⚠                                            |
| <b>Nunca utilice la herramienta con alta presión.</b> |

### SISTEMA DE AIRE

1. Utilice compresores de aire limpios, secos y regulados a 4-7 bar (60-100psi)
2. Nunca se exceda del máximo o mínimo de presión. Poca presión o demasiada, podría causar ruido , un rápido deterioro o pérdidas de disparos.
3. Cuando la conecte al suministro de aire, mantenga siempre las manos y el cuerpo fuera del área de descarga.
4. Si se requiere una lubricación del filtro regulador, debería estar localizada lo más cerca posible de la herramienta. (Ver Fig.4)
5. Mantenga el filtro de aire limpio. Un filtro sucio reduce la presión del aire a la herramienta, causando una reducción en la potencia y eficacia.
6. Para un mayor uso, instale un enchufe rápido en su herramienta y un acople rápido en la manguera si es posible.
7. Asegúrese de que todas las conexiones del suministro de aire están selladas.

Fig 4.



### Carga y forma de operar

**⚠ATENCIÓN:** Desconecte siempre la herramienta del compresor antes de cargarla. Siempre que la cargue, apunte fuera de Ud. o de otros. Asegúrese de que no tiene presionado el gatillo cuando esté cargando la herramienta..

1. Desconecte la herramienta del suministro de aire. Sujétela firmemente con una mano. Presione el pasador con su pulgar y tire del carro hacia atrás. Introduzca los clavos o grapas.
2. Ponga el pasador en su sitio y deslice el pulsador contra los clavos/grapas hasta que queden colocados en su sitio. La herramienta está ahora lista para su uso.
3. Conecte la herramienta al suministro de aire. Asegúrese que la presión del aire está en la línea correcta que marcan los datos técnicos.
4. Pruebe la profundidad de clavado en un trozo de madera antes de su uso. Si el resultado es demasiado lejos o demasiado cerca, ajuste el regulador para dar más o menos presión de aire.

**⚠ATENCIÓN:** Nunca opere al menos que la punta de la herramienta esté en contacto con la pieza de madera. No trabaje con clavos/grapas dañados. No dispare al aire ya que podría sufrir daños o estropear la herramienta.

## ✂ Mantenimiento

### ⚠ATENCIÓN:

Desconecte la herramienta del compresor antes de ajustarla. Para manipularla, limpiarla..... o si no está operando.

·Para una lubricación regular, si está usando su herramienta sin un dispensador automático, coloque 2 ó 6 gotas de aceite neumático dentro de la entrada de aire antes de empezar o después de 2 horas de trabajo continuo, dependiendo de las características de las piezas de madera o del tipo de clavado.

·Las herramientas deben inspeccionarse periódicamente, y sustituir las partes rotas para que opere de forma segura y eficaz.. Compruebe y cambie todas las arandelas, cierres, etc. Apriete los tornillos y tapas para evitar daños.

·Realice una inspección regular del movimiento libre del gatillo, del seguro y del mecanismo de seguridad. No pierda ningún componente.

·Mantenga el carro y la punta de la herramienta limpias y libres de suciedad o de cualquier partícula abrasiva.

·Cuando la temperatura empieza a enfriarse, las herramientas deben mantenerse, calientes.

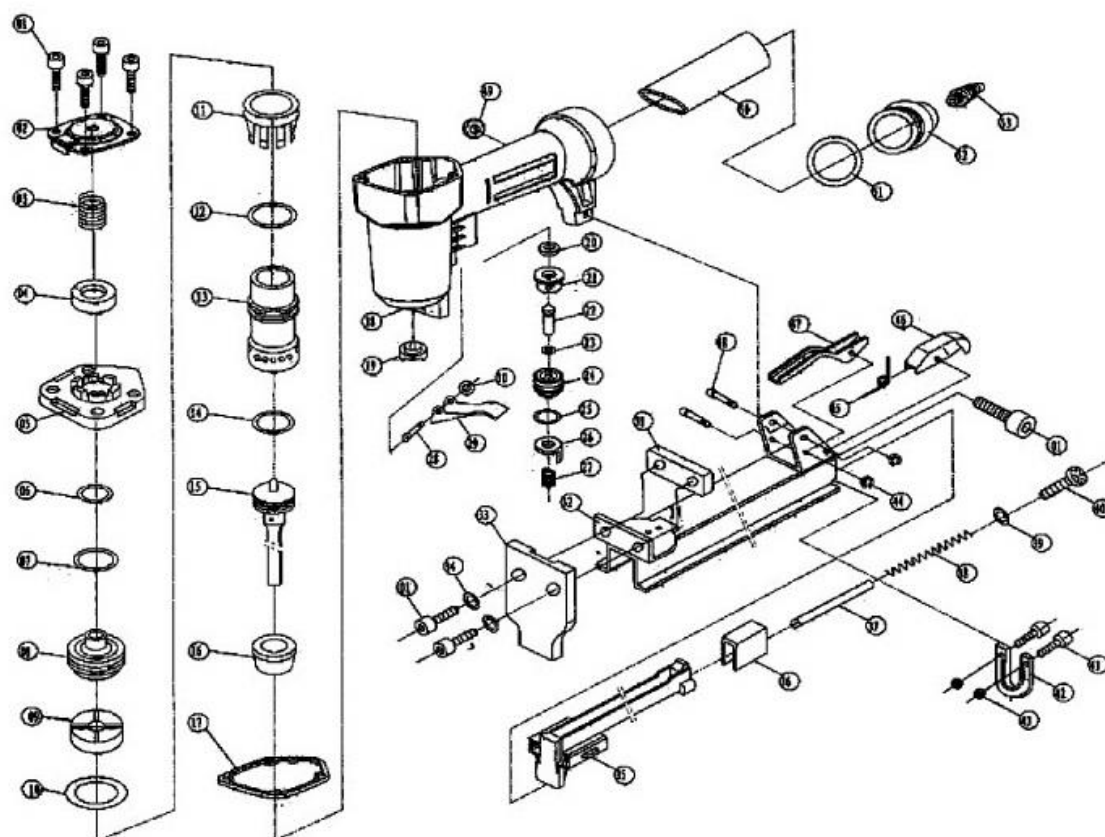
## ✂ Problemas en el funcionamiento

La siguiente lista muestra los principales problemas y soluciones que pueden surgir en un sistema de operación normal. Léalas y ságalas cuidadosamente.

**⚠Atención:** Si alguno de los siguientes casos aparece mientras se está utilizando la herramienta, pare inmediatamente, o podrían ocasionarse serios daños personales. Solamente personal cualificado o un servicio autorizado, puede reemplazar o reparar la herramienta.

Desconéctela del suministro de aire antes de intentar repararla o ajustarla. Cuando reemplace anillos o cilindro, utilice lubricante antes de colocarlos.

| PROBLEMA                                                 | CAUSA POSIBLE                                                                                                                                                                                                                | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El gatillo pierde aire                                   | 1.La válvula guía del gatillo está dañada.<br>2.Las juntas del gatillo están rotas o gastadas<br>3.La válvula, el cierre o las juntas están dañadas                                                                          | 1.Compruebe y reemplace<br>2.Compruebe y reemplace<br>3.Compruebe y reemplace.                                                                                                     |
| Perdida de aire en la parte inferior                     | 1. Falta de tornillos o tornillos flojos<br>2. Carro roto o juntas dañadas                                                                                                                                                   | 1.Apriete los tornillos.<br>2.Compruebe y reemplace las arandelas o el carro.                                                                                                      |
| Pérdida de aire entre el cuerpo y el cilindro.           | 1. Falta de tornillos<br>2. Juntas o cierres dañados.                                                                                                                                                                        | 1.Apriete los tornillos<br>2. Compruebe y reemplace las arandelas o el carro.                                                                                                      |
| La cuchilla de clavado profundiza demasiado.             | 1. Carro dañado<br>2. Presión de aire demasiado alta                                                                                                                                                                         | 1.Reemplace el carro.<br>2.Ajuste la presión de aire.                                                                                                                              |
| Mal funcionamiento: no clava correctamente u opera lenta | 1. Suministro de aire inadecuado<br>2. Lubricación inadecuada.<br>3. Daños o roturas en las arandelas o cierres.<br>4.La junta de la válvula de la cabeza del pistón está rota.                                              | 1.Verifique el suministro de aire<br>2.Coloque 2 ó 6 gotas de aceite en la entrada de aire<br>3.Compruebe y reemplace las juntas o cierres.<br>4.Reemplace los recambios internos. |
| La herramienta salta los clavos                          | 1.Carro dañado<br>2.Suciedad en la placa frontal.<br>3.Suciedad o daño que impide que los clavos/grapas se muevan libremente en el carro.<br>4.Arandela dañada o seca. Falta de lubricación.<br>5.El tope cilindro está roto | 1.Reemplace el carro<br>2.Limpie el canal conductor de la placa frontal.<br>3.Limpie el cargador<br>4.La arandela necesita lubricante o reemplazarse<br>5.Cambiarlo                |
| No clava correctamente. Atasco                           | 1.Clavos/grapas inadecuados en tamaño o dañados<br>2.Daño de la guía<br>3.Carro o muelle empujador mal ajustado.<br>4.Carro sucio.                                                                                           | 1.Use los correctos<br>2.Compruebe y reemplace la guía<br>3.Ajuste el carro.<br>4.Limpie el carro                                                                                  |



### ✂ Modelo R80/16 -Detalle recambios

|    |                       |    |                     |    |                     |
|----|-----------------------|----|---------------------|----|---------------------|
| 1  | Tornillos             | 19 | Guía pistón         | 37 | Muelle              |
| 2  | Tapa pistón           | 20 | Tórica              | 38 | Muelle cierre carro |
| 3  | Muelle                | 21 | Válvula gatillo     | 39 | Arandela            |
| 4  | Pistón de parada      | 22 | Aguja               | 40 | Tornillo M4x4       |
| 5  | Cámara compresión     | 23 | Tórica 1.7x2        | 41 | Tornillo M4x8       |
| 6  | Tórica                | 24 | Tuerca tapa         | 42 | Tapa corredera      |
| 7  | Tórica P12            | 25 | Tórica 11.2 x 2     | 43 | Tórica              |
| 8  | Junta cámara aluminio | 26 | Botón seguridad     | 44 | Arandela presión    |
| 9  | Arandela nylon        | 27 | Muelle cierre carro | 45 | Muelle              |
| 10 | Tórica 21.3x3         | 28 | Pasador             | 46 | Cierre gatillo      |
| 11 | Cilindro              | 29 | Pulsador            | 47 | Gatillo seguridad   |
| 12 | Tórica 2.65x18        | 30 | Tórica              | 48 | Pasadores 2 unid.   |
| 13 | Cilindro              | 31 | Sujeción guía       | 49 | Tuerca              |
| 14 | Tórica 2.65x18        | 32 | Cargador fijo       | 50 | Empuñadura goma     |
| 15 | Pistón                | 33 | Guía del pistón     | 51 | Tórica 35.5 x 2.3   |
| 16 | Gomas                 | 34 | Tornillo retención  | 52 | Cuerpo              |
| 17 | Junta                 | 35 | Cargador móvil      | 53 | Conector aire       |
| 18 | Cuerpo                | 36 | Corredera Grapa     |    |                     |

NOTA: Si necesita recambios de este modelo, solicítelos al distribuidor donde adquirió la herramienta.

Precauciones generales (dirigirse a NORMAS ESPECIFICAS  
DE SEGURIDAD COMO TAMBIEN DE MANTENIMIENTO)

El plazo de garantía de esta herramienta es de 24 meses a partir de la fecha de compra. De acuerdo a esta garantía se obliga únicamente a reparar o sustituir sin cargo el producto o las partes de los mismos que resulten defectuosas, luego de un examen técnico realizado en los Servicios Técnicos Autorizados y sobre un exclusivo juicio de sus técnicos.

En caso de que necesite para su máquina mantenimiento, repuestos o atención de la garantía, por favor, dirigirse al distribuidor

# G A R A N T I A

Los gastos de flete y traslado de la mercadería en garantía, corren por cuenta del importador. Una vez aceptada la validez de la garantía, este se compromete a reparar sin cargo el producto dentro de los 15 días hábiles posteriores a la recepción del mismo, en el Servicio Técnico Autorizado. En este caso, el plazo de validez de la garantía se prolongará por el mismo lapso que el producto estuvo en reparación.

La garantía queda limitada solamente a los defectos de construcción o fabricación, y pierde su efecto por el hecho de:

- Desgaste natural de las piezas.
- Que el producto resulte desarmado o reparado por un Servicio Técnico no autorizado.
- Que el funcionamiento o uso no sean apropiados.

|                                   |   |       |
|-----------------------------------|---|-------|
| MAQUINA VENDIDA EL:               | / | /     |
| MAQUINA VENDIDA EM                |   |       |
| VENDIDA POR: _____                |   |       |
| DOMICILIO: _____                  |   |       |
| ENDERECO _____                    |   |       |
| LOCALIDAD: _____                  |   |       |
| CICLADE _____                     |   |       |
| PROPIEDAD DE: _____               |   |       |
| NCME DO USUARIO _____             |   |       |
| DOMICILIO: _____                  |   |       |
| ENDERECO _____                    |   |       |
| LOCALIDAD: _____                  |   |       |
| CICLADE _____                     |   |       |
| CARACTERISTICAS TECNICAS:         |   |       |
| LINEA COMPRESORES - MODELO: _____ |   | FIRMA |

## ※ Datos Técnicos

|                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| Capacidad de agrafo  | .....120 unid.          |
| Longitud de laagrafo | .....6-16mm(1/4"- 5/8") |
| Galga                | .....21 (0.90x0.70 mm)  |
| Pressão              | .....60-100PSI (4-7bar) |
| Pressão máxima       | .....8.3bar (120 PSI)   |
| Entrada de ar        | .....1/4"N.P.T.         |
| Dimensões            | .....45x145x211mm       |
| Peso                 | .....0.85 kg            |

## ※ Regras importantes de segurança

1. **MANTENHA AS CRIANÇAS DO SEU ALCANÇE.** Todas as crianças devem permanecer fora da área de trabalho. Não los deixe manejar a ferramenta

**ATENÇÃO:** As pregadoras e agraforadoras pneumáticas, só devem ser usadas por pessoas maiores de 18 anos. Só deve permitir-se o seu uso a pessoas com experiência e treinadas.

2. **USE ÓCULOS DE SEGURANÇA E PROTECTORES DE OUVIDO:** Os operários e o resto do pessoal que estejam dentro da área de trabalho, deverão levar sempre óculos de segurança para prevenir e evitar danos durante a carga, uso e descarga de esta ferramenta. Pode ser que o ruído danifique os ouvidos, pelo que deverão usar também protectores para os mesmos. (Ver figura 1.)
3. **NUNCA USE OXIGÉNIO, COMBUSTÍVEL OU QUALQUER OUTRA GARRAFA DE GÁS,** como fonte de potência ou causará explosão e danos muito sérios. (Ver fig 2.)
4. **NÃO LIQUE A FERRAMENTA AO COMPRESSOR** quando a pressão seja maior de 120psi.

5. **NÃO DEIXE NUNCA A MANGUEIRA DE AR SOLTA NA ÁREA DE TRABALHO,** para evitar danos ou tropeções. Assegure-se que todas as conexões estejam correctamente realizadas.
6. **TRANSPORTE A FERRAMENTA SÓ PELA ASA.** Não mantenha o gatilho apertado, utilize o seguro para evitar danos ou disparos involuntários.
7. **NUNCA APONTE A FERRAMENTA NA SUA DIRECÇÃO** ou outros e mantenha as mãos ou qualquer parte do corpo na margem de segurança para evitar possíveis danificações.
8. **DESCONECTE A FERRAMENTA DO SUMINISTRO DE AR ANTES DE CARREGAR-LA** para evitar disparos durante a conexão. (Ver fig3.)

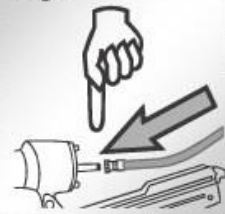
Fig 1.



Fig 2.



Fig 3



9. **NÃO MANTENHA O INTERRUPTOR OU O SEGURO PRESSIONADO** durante a carga, por se sucede um disparo involuntário.
10. **DESCONECTE A FERRAMENTA DA MANGUEIRA** e feche o compressor ante de começar a manutenção, mudar os acessórios ou se não vai trabalhar com ela.
11. **NÃO REALIZE DISPAROS SOBRE ANDAIMES, ESCADAS** ou construções similares. Não trabalhe em sítios herméticos ou dentro de veículos. Não sobrecargue a máquina. Realize os disparos correspondentes para assegurar um bom trabalho.
12. **NÃO DISPARE CERCA DO BORDE DE UMA PEÇA DE TRABALHO.**  
A peça podia desprender partículas ou pedaços que causarão danos pessoais.
13. **NÃO DISPARE EM ALTO SOBRE OUTRO PREGO** ou podia rebotar e causar danos.
14. **NUNCA USE UMA FERRAMENTA** que esteja perdendo ar, tenha perdido componentes, tenha peças danificadas ou necessite reparar-se, e assegure-se de que os Parafusos estejam bem apertados.
15. **REALIZE INSPECÇÕES CONTINUÁAS** do gatilho, do mecanismo de segurança e prove que a ferramenta funciona correctamente.
16. **USE SÓ RECÂMBIOS Y ACESSÓRIOS RECOMENDADOS PELO FABRICANTE.**
17. **Limpe a área de trabalho.** Podem ocorrer acidentes quando ls bancos ou as áreas de trabalho estjam cheias de coisas ou sujas. As superfícies devem estar limpas e livres.
18. **Assegure-se que utiliza os pregos / cravos específicos para a sua ferramenta.**(Veja as especificações dos pregos / cravos)

## ※MANUAL DE INSTRUÇÕES

### Descrição

O modelo R80/16 de galga .21, utiliza agrafos de 6 mm. a 16 mm. de longitude. O corpo com molde realizado em alumínio, faz-la forte e ao mesmo tempo leve. O carregador de alumínio é de grande capacidade. O sistema de bloqueio do gatilho protege o operador. Tem um baixo consumo de ar e origina pouco ruído. É excelente para materiais não metálicos, tapetes, contra-chapados, correias elásticas... etc.

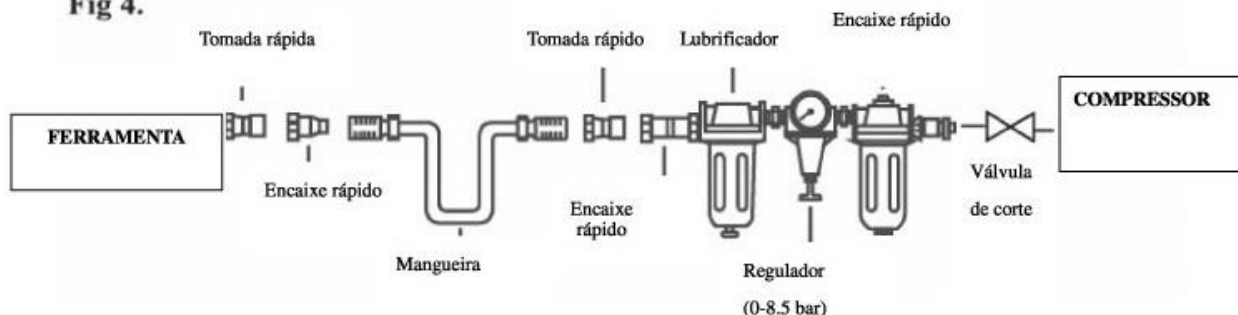
|                                                     |
|-----------------------------------------------------|
| △ ATENÇÃO △                                         |
| <b>Nunca utilize a ferramenta com alta pressão.</b> |

### SISTEMA DE AR

1. Utilize compressores de ar limpos, secos e regulados a 4-7 bar (60-100psi)
2. Nunca se exceda do máximo ou mínimo de pressão. Pouca pressão ou demasiada, poderia provocar ruído , uma rápida deterioração ou perdas de disparos.
3. Quando a conecte ao suministro de ar, mantenha sempre as mãos e o corpo fora da área de descarga.
4. Se se requiere uma lubrificação do filtro regulador, debería estar localizada o mais cerca possível a ferramenta. (Ver Fig.4)

5. Mantenha o filtro de ar limpo. Um filtro sujo reduz a pressão de ar à ferramenta, causando uma redução na potência e eficiência.
6. Para um maior uso, instale uma tomada rápida na sua ferramenta e um encaixe rápido na mangueira se é possível.
7. Assegure-se de que todas as conexões do suministro de ar estão Tampadas.

**Fig 4.**



### Carga e forma de operar

**⚠ATENÇÃO:** Desconecte sempre a ferramenta do compressor antes de carregá-la. Sempre que a carregue, aponte para fora de Você ou de outros. Assegure-se de que não tenha pressionado o gatilho quando esteja carregando a ferramenta.

1. Desconecte a ferramenta do suministro de ar. Asegure-a firmemente com uma mão. Pressione o passador com o seu pulgar e puxe do carro para trás. Introduza os pregos ou agrafos.
2. Ponha o passador no seu sítio e deslize o pulsador contra os pregos/agrafos até que fiquem colocados no seu sítio. A ferramenta está agora pronta para o seu uso.
3. Conecte a ferramenta ao suministro de ar. Assegure-se que a pressão do ar está na linha correcta que marcam os dados técnicos.
4. Prove a profundidade de cravado num pedaço de madeira antes do seu uso. Se o resultado é demasiado longe ou demasiado perto, ajuste o regulador para dar mais ou menos pressão de ar.

**⚠ATENÇÃO:** Nunca opere no menos que a ponta da ferramenta esteja em contacto com a peça de madeira. Não trabalhe com pregos/agrafos danificados. Não dispare ao ar já que poderia sofrer danos o estragar a ferramenta.

## ✂ Manutenção

### ⚠ATENÇÃO:

Desconecte a Ferramenta do compressor antes de ajustá-la. Para manipular-la, limpar-la..... ou se não está operando. Para uma lubrificação regular, se está usando a sua ferramenta sem um dispensador automático, coloque 2 ou 3 gotas de óleo neumático dentro da entrada de ar antes de começar ou depois de 2 horas de trabalho contínuo, dependendo das características das peças de madeira o do tipo de cravado. As ferramentas devem inspeccionar-se periodicamente, e substituir as partes partidas para que se trabalhe de forma segura e eficaz. Comprove e mude todas as arandelas, fechos, etc. Aperte os parafusos e tampas para evitar danos. Realize uma inspeção regular do movimento livre do gatilho, do seguro e do mecanismo de segurança. Não perca nenhum componente. Mantenha o carro e a ponta das ferramentas limpas e livres de sujidade ou de qualquer partícula abrasiva. Quando a temperatura começa a esfriar-se, as ferramentas devem manter-se, quentes.

## ✂ Problemas no funcionamento

La siguiente lista muestra los principales problemas y soluciones que pueden surgir en un sistema de operación normal. Léalas y sígala cuidadosamente.

**Atenção:** Se algum dos seguintes casos aparece enquanto se está utilizando a ferramenta, pare imediatamente, ou poderia causar-lhe bastantes danos pessoais. Solamente pessoal qualificado ou um serviço autorizado, pode substituir ou reparar a ferramenta.

Desconecte-la do suministro de ar ante de tentar reparar-la ou ajustar-la. Quando substitua aneis ou cilindro, utilize lubrificante antes de colocar-los.

| PROBLEMA                                                          | CAUSA POSSÍVEL                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | SOLUÇÃO                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O gatilho perde ar                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A válvula guía do gatilho está danificada.</li> <li>2. As juntas do gatilho estão partidas ou gastas</li> <li>3. A válvula, o fecho ou as puntas estão danificadas</li> </ol>                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Comprove e substitua</li> <li>2. Comprove e substitua</li> <li>3. Comprove e substitua</li> </ol>                                                                                                             |
| Perda de ar na parte inferior                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Falta de parafusos ou agrafos mal frochos</li> <li>2. Carro partido ou juntas danificadas</li> </ol>                                                                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aperte os parafusos.</li> <li>2. Comprove e substitua as arandelas ou o carro.</li> </ol>                                                                                                                     |
| Perda de ar no corpo ou no cilindro                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Falta de parafusos</li> <li>2. Juntas ou fechos danificados.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aperte os parafusos</li> <li>2. Comprove e substitua as arandelas ou o carro.</li> </ol>                                                                                                                      |
| A lâmina de cravado profundiza demasiado.                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Carro danificado</li> <li>2. Pressão de are demasiado alto</li> </ol>                                                                                                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Substitua o carro.</li> <li>2. Ajuste a pressão de ar.</li> </ol>                                                                                                                                             |
| Mal funcionamento: não crava correctamente ou funciona lentamente | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Suministro de ar inadequado</li> <li>2. Lubrificação inadequada.</li> <li>3. Danos ou roturas nas arandelas ou fechos.</li> <li>4. A junta da válvula da cabeça do pistão está partida.</li> </ol>                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique o suministro de ar</li> <li>2. Coloque 2 ou 6 gotas de óleo na entrada de ar</li> <li>3. Comprove e substitua as juntas ou fechos.</li> <li>4. Substitua os recâmbios internos.</li> </ol>          |
| A ferramenta salta os agrafos                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Carro danificado</li> <li>2. Sujidade na placa frontal.</li> <li>3. Sujidade ou dano que impede que os agrafos/grapas se movam livremente no carro.</li> <li>4. Arandela danificada ou seca. Falta de lubrificação.</li> <li>5. O tope cilindro está partido</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Substitua o carro</li> <li>2. Limpe o canal conductor da placa frontal.</li> <li>3. carro necessita de ser limpo</li> <li>4. Arandela necessita Lubrificante ou Substituir-La</li> <li>5. Mudar-lo</li> </ol> |
| Não crava correctamente. Atasco.                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Agrafos/grapas inadequados em tamanho ou danificados</li> <li>2. Dano da guía</li> <li>3. Carro ou fole empurrador mal ajustado.</li> <li>4. Carro sujo.</li> </ol>                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Use os correctos</li> <li>2. Comprove e substitua a guía</li> <li>3. Ajuste o carro.</li> <li>4. Limpe o carro</li> </ol>                                                                                     |

Precauções gerais (para ir à SEGURANÇA das  
NORMAS ESPECIFICAS DE GOSTAM ASSIM  
TAMBEM a MANTENIMIENTO)

O termo da garantia desta ferramenta realiza-se da 24 meses como da data da compra.

De acordo com esta garantia que é committed unicamente para reparar ou substituir sem a posição o produto ou as partes de tais que seja defeituoso, depois que uma inspeção técnica feita nos serviços técnicos autorizados e em um julgamento exclusivo de seus técnicos.

# G A R A N T I A

Caso que isso que necessita para sua manutenção da máquina, peças de reposição ou garantia do dela da atenção, por favor, para ir ao importer

As despesas da carga e da transferência da mercadoria na garantia, funcionam pelo cliente do delimportador. Aceitou uma vez a validez da garantia, isto é cometido ao reparo sem posição o produto dentro do recepción del trabalho mais atrasado de 15 dias menos, no serviço técnico autorizado. Neste caso, o termo da garantia do dela da validez estendera pelo mesmo lapso que o produto esteve no reparo.

A garantia é limitada somente os defeitos da construção ou da manufatura, e perde seu efeito pelo fato de: Desgastar natural para baixo das partes. Que o produto está desarmado ou reparado perto nonauthorized um técnico presta serviços de manutenção. Que a operação ou o uso não são apropriada.

MAQUINA VENDIDA EL:     /     /  
MAQUINA VENDIDA EM

VENDIDA POR: \_\_\_\_\_

DOMICILIO: \_\_\_\_\_  
ENDEREÇO

LOCALIDAD: \_\_\_\_\_  
CICLADE

PROPIEDAD DE: \_\_\_\_\_  
NCME DO USUARIO

DOMICILIO: \_\_\_\_\_  
ENDEREÇO

LOCALIDAD: \_\_\_\_\_  
CICLADE

CARACTERISTICAS TECNICAS:  
LINEA COMPRESORES - MODELO: \_\_\_\_\_

FIRMA

# CEVIK, S.A.

\*\*\*\*\*



## CERTIFICADO DE CONFORMIDAD

DECLARAMOS BAJO NUESTRA RESPONSABILIDAD QUE ESTE  
PRODUCTO ES CONFORME A LOS REQUISITOS ESENCIALES  
REQUERIDOS POR LAS NORMAS

**EN 792-13:2000-06**

DESCRIPCION: GRAPADORA NEUMÁTICA  
MODELO: CEVIK - R80/16

DE ACUERDO CON LAS DIRECTIVAS  
98/37/EG  
98/37/EC

Firmado por:

Nombre y Cargo: Cecilio García-Hérenas (Gerente)

Cevik, S.A. - C/ Méjico, 6 - Pol. El Descubrimiento  
28806 - Alcalá de Henares (Madrid)

Sello de la Empresa:

**CEVIK, S.A.**

C/ Méjico, n.º 6  
POL. EL DESCUBRIMIENTO  
Tel. 91 199 021 - Fax: 91 883 19 54  
28806 - ALCALÁ DE HENARES (MADRID)